

**Programma delle iniziative per gli anni 2010-2012
per la Task Force italo-russa sui distretti industriali e PMI**

Iniziativa	Periodo	Luogo	Note
1. Contribuire alla preparazione e realizzazione di progetti congiunti fra regioni russe e italiane nell'ambito della Task Force	Realizzazione dell'iniziativa in un arco temporale esteso nel tempo	Regioni russe	<p><u>Repubblica di Tatarstan:</u> Realizzazione dei progetti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nel campo dell'industria automobilistica <ul style="list-style-type: none"> - creazione della joint venture "QUART SIGIT" con l'azienda italiana "Sigit" per la produzione dei pezzi di ricambio per automobili FIAT, assemblate nella città di Elabuga; - ammodernamento nella produzione delle miscele di gomma dell'azienda «Quart»; 2. Partecipazione delle aziende di Tatarstan alle Fiere annuali MEC SPE (costruzione di macchine utensili, per la metalmeccanica e per la lavorazione del metallo) e EMO Milano (macchinari per la lavorazione del metallo, fabbricazione di utensili, strumenti di misurazione, tecnologie d'informazione per la costruzione di macchine utensili); 3. Sviluppo, in collaborazione delle aziende italiane, della dello stabilimento produttivo «SafPlast» per la produzione delle lamiere in policarbonato; 4. Nel campo dell'industria vinicola, produzione di imballaggi e tappatura (OAO «Tatspirtprom», Kazan): <ul style="list-style-type: none"> - elaborazione congiunta del design delle bottiglie e dei sistemi di tappatura; - possibilità di creazione di nuovi brand con materie per la vinificazione e succhi d'uva italiani; - organizzazione delle presentazioni di prodotti alcolici.

			<p>Svolgimento delle degustazioni.</p> <p>5. Scambio d'esperienza nel campo dell'allevamento del bestiame e dell'industria alimentare.</p> <p><u>Repubblica di Chuvashia</u></p> <p>1. Organizzazione di un'azione congiunta finalizzata alla costituzione di territori a sviluppo anticipato per la realizzazione di collaborazioni settoriali (analoghe a quelle realizzate nelle zone economiche speciali).</p> <p>2. Partecipazione delle imprese italiane alla realizzazione del progetto d'investimento «Smaltimento e interrimento dei rifiuti solidi ».</p> <p>3. Svolgimento di incontri congiunti di lavoro fra i rappresentanti delle aziende italiane e quelle russe, specializzate nella produzione dei prodotti agricoli ed edili ai fini di individuare le misure necessarie per migliorare la cooperazione produttiva, per aumentare la qualità e competitività della produzione, per istituire le produzioni congiunte e sviluppare i rapporti dealer;</p> <p>4. Individuazione delle azioni necessarie per attrarre le aziende italiane alla partecipazione al Forum economico annuale di Cheboksary (20-25 giugno).</p> <p><u>Regione di Ivanovo:</u></p> <p>1. Stipula dell'accordo fra il Governo della Regione di Ivanovo e il Governo della Regione Lombardia in materia di cooperazione economico-commerciale, tecnico-scientifica e culturale.</p>
--	--	--	---

			<p>2. Realizzazione del progetto per la creazione del cluster tessile intersettoriale e interterritoriale nell'area della Regione di Ivanovo con la partecipazione delle aziende petrolchimiche di Tatarstan.</p> <p>3. Partecipazione dei rappresentanti della Regione di Ivanovo alla Fiera internazionale dell'artigianato, denominata "L'Artigiano in Fiera" (Milano) nonché alla Fiera professionale dell'immobiliare EIRE 2010 (Milano).</p> <p><u>Regione di Kirov :</u></p> <p>1. Realizzazione del progetto di trasferimento delle tecnologie di risparmio energetico e termico alle aziende russe;</p> <p>2. Realizzazione del progetto di elaborazione e inserimento di fonti di energia alternative;</p> <p>3. Realizzazione del progetto di lavorazione profonda del legno e di edilizia residenziale;</p> <p><u>Regione di Krasnodar:</u></p> <p>1. Elaborazione di progetti per l'attrazione di investimenti italiani per la creazione di distretti del mobile e della lavorazione del legno con aziende specializzate nella produzione di q nelle province di Apsheron e Abinsk.</p> <p><u>Regione di Orlov</u></p> <p>1. Ripresa della collaborazione fra la regione di Orlov e la Regione Marche in conformità al Protocollo d'intesa, siglato nel 2000.</p> <p>2. Esame della possibilità di creazione di un cluster produttivo</p>
--	--	--	--

			<p>nell'area in cui ha sede lo stabilimento di piastrelle ceramiche "Velor" (titolare è l'azienda italiana "Ceramica Marazzi")</p> <p>3. Individuazione delle azioni necessarie per attrarre investimenti italiani per la realizzazione dei seguenti progetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - organizzazione della produzione delle automobili del marchio italiano FIAT; produzione del calcestruzzo di cartone, delle miscele edili secche, dei mattoni ceramici e degli altri materiali edili; - creazione del complesso industriale per la produzione di biodisel; - creazione del complesso produttivo a ciclo completo per l'imbottigliamento del vino dai materiali vinicoli italiani; - organizzazione della produzione della pasta sulla base delle tecnologie italiane; - organizzazione della produzione per la trasformazione dei prodotti agricoli. <p>4. Sviluppo e approfondimento della cooperazione nel settore tecnico-scientifico (collaborazione fra atenei, organizzazione degli scambi, stage per studenti e docenti, ecc.).</p> <p><u>Regione di Penza</u></p> <p>1. Individuazione delle iniziative necessarie per attrarre investimenti stranieri per la realizzazione dei seguenti progetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - creazione di joint-venture nell'ambito dell'industria tessile e del cuoio grazie alle potenzialità produttive delle aziende tessili della Regione di Penza e all'originalità dei designer italiani; - esame di eventuali progetti congiunti per
--	--	--	--

			<p>l'ammodernamento delle industrie biotecnologica, della lavorazione del legno e della produzione dei materiali per l'edilizia più innovativi.</p> <p>2. Sviluppo della collaborazione tra le piccole imprese (creazione di ristoranti, bar, pizzerie) e del settore dei servizi (servizi pubblici);</p> <p>3. Scambi d'esperienza nell'ambito della creazione dei tecnoparchi.</p> <p>4. Promozione di attività per incentivare il turismo nella regione di Penza.</p> <p>5. Sviluppo dei rapporti culturali e di formazione (programmi di scambi interculturali, di stage per studenti, docenti e direttori delle imprese).</p> <p><u>Regione di Perm</u> Sviluppo di un cluster per la produzione di macchine agricole nella regione di Perm con la partecipazione delle imprese OAO «Krestianskiy dom», OOO «T.V. Limited», OOO «Navigator-HM» e dei loro partners italiani «Tonutti S.p.A.», «Volagri», «BCS».</p> <p><u>Regione di Rostov</u> Individuazione di attività per l'attrazione di investimenti italiani per la realizzazione di progetti nel campo del turismo.</p> <p><u>Regione di Saratov:</u></p>
--	--	--	---

			<ol style="list-style-type: none"> 1. Esame della possibilità di creazione un distretto industriale nel territorio della regione. 2. Attrazione di investimenti italiani per progetti congiunti di collaborazione nel settore dell'industria tessile, della produzione di tessuti e fibre di carbonio, dell'edilizia, dell'industria metalmeccanica, della produzione del burro e dei grassi. <p><u>Regione di Sverdlovsk:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Realizzazione di scambi di informazioni e di know-how per lo sviluppo di progetti relativi alla creazione di distretti industriali nel settore dell'elettronica (produzione congiunta di scanner medicinali agli ultrasuoni da parte dello stabilimento per la strumentistica Uralskiy e dell'azienda ESAOTE, progetto del consorzio "Odiseus" sull'inserimento del sistema della gestione della circolazione urbanistica nella città di Ekaterinburg); 2. Approfondimento dell'analisi per la realizzazione di progetti per la creazione di distretti industriali nel settore automobilistico (avviamento della produzione di assemblaggio delle autovetture e camion); 3. Esame delle possibilità di avviare contatti per la creazione di un distretto industriale nel settore della produzione dei mobili (con la partecipazione delle aziende per la lavorazione del legno e dei mobilifici della regione di Svedlovsk e della provincia di Pesaro-Urbino). 4. Ideazione di un programma per avviare contatti per la creazione di una piattaforma logistica e per il trasferimento di know-how, nel settore ambientale e del risparmio energetico.
--	--	--	---

			<p><u>Regione di Ulianovsk:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Realizzazione dell’iniziativa i “Giorni d’Italia” nel territorio della regione di Ulianovsk nel primo semestre 2011. 2. Individuare possibili percorsi per allacciare e sviluppare i rapporti economici e culturali con la Sicilia. <p><u>Regione di Yaroslavl:</u></p> <p>Realizzazione del progetto di collaborazione in campo economico e in quello fieristico fra imprese della città di Yaroslavl e della regione di Yaroslavl e le piccole e medie imprese della provincia di Bergamo.</p>
<p>2. Definire il programma per le sessioni successive.</p>	<p>2010-2012 .</p>	<p>Mosca Roma Regioni russe ed italiane</p>	<p><u>Programmi della Task Force:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tavole rotonde tematiche a supporto dello sviluppo degli investimenti italiani nell’economia russa e della creazione di distretti industriali in Russia con la partecipazione delle imprese italiane sulle seguenti tematiche: <ul style="list-style-type: none"> - Logistica e infrastrutture (compresi servizi pubblici); - Collaborazione fra banche e istituti finanziari; - Collaborazione nel campo delle piccole e medie imprese, fra distretti e camere di commercio (discussione delle problematiche doganali e fiscali); - Collaborazione tecnico-scientifica e innovativa nel campo delle ricerche applicate e dell’ITC; - Collaborazione fra gli Organismi tecnici russi e italiani per la difesa della proprietà industriale; - Assistenza tecnica per aziende, corsi di formazione per gli specialisti e manager.

			<ul style="list-style-type: none"> - Scambio d'esperienza per attrarre investimenti stranieri per la realizzazione di progetti turistici nelle regioni. Per ogni Tavola rotonda viene nominato un moderatore di parte russa ed uno di parte italiana, i cui compiti riguarderanno il coordinamento del lavoro nonché la presentazione dei resoconti alle sessioni plenarie della Task Force. 2. Per ogni sessione verranno organizzate delle Tavole rotonde per le regioni al fine di esaminare nel dettaglio concreti progetti di cooperazione commerciale e/o industriale. 3. Tavole rotonde di consulenza sulle questioni che non fanno parte dell'agenda principale della sessione della Task Force.
3. Contribuire allo sviluppo della cooperazione tecnico-scientifica e di formazione.	costantemente	<p>Mosca</p> <p>Roma</p> <p>Regioni russe ed italiane</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realizzazione di seminari e training; organizzazione di tirocini al fine di formare personale qualificato e migliorare la specializzazione delle aziende e delle istituzioni operanti nei distretti industriali in Russia e in Italia. 2. Perfezionamento del sistema bilaterale di sostegno istituzionale alla cooperazione innovativa delle piccole e medie imprese (tecnoparchi, centri di ricerca, Università). 3. Collaborazione nel settore delle alte tecnologie nei vari settori dell'industria.
4. Creare e sviluppare il sistema del sostegno alle piccole e medie imprese nel settore tecnico-	costantemente	<p>Mosca</p> <p>Roma</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Individuazione di azioni per avviare e sviluppare gli strumenti per gli investimenti delle imprese innovative; preparazione delle imprese all'investimento e svolgimento

<p>scientifico. Attrarre investimenti nel settore dell'attività imprenditoriale</p> <p>Contribuire allo sviluppo del sistema delle piccole imprese nello sfruttamento delle tecnologie che sostituiscono importazioni</p>		<p>Regioni russe e italiane, Unioncamere Italia, Camera di Commercio russa, Organizzazione russa delle piccole e medie imprese “Opora Rossii”</p> <p>Citta` di Ufa, Repubblica Bashkortostan Milano Camera di Commercio della Repubblica di Bashkortostan, Rappresentanza della Camera di Commercio italo-russa nella Repubblica di Bashkortostan</p>	<p>delle sessioni di presentazione.</p> <p>2. Creazione delle condizioni favorevoli per gli investimenti e per la gestione congiunta delle imprese innovative.</p> <p>2. Organizzazione dei corsi di formazione per manager delle imprese innovative. Scambio d'informazioni in merito ai bisogni per le innovazioni nei vari settori.</p> <p>3. Raccolta delle proposte commerciali e delle informazioni riguardanti le iniziative congiunte sui siti Internet e sugli organi di stampa.</p> <p>Realizzazione dei progetti :</p> <p>1. Attrarre piccole e medie imprese della Repubblica di Bashkortostan attraverso il ricorso a tecniche di importazione innovative con il supporto del « Centro di sostegno alle PMI di Bashkortostan nel processo di avviamento alle innovative tecniche di importazione italiane nel campo industriale » presso la CCIR di Milano.</p>
---	--	---	--

5. Collaborazione fra Camere di commercio dei Paesi per favorire la creazione di distretti industriali sulla base dell'Accordo fra la camera di Commercio e industria della Federazione Russa e UNIONCAMERE Italia, siglato il 26 maggio 2006.	costantemente	Regioni russe ed italiane, Camera di Commercio russa, Unioncamere Italia	Scambi di informazioni sulle potenzialità del business e degli investimenti fra imprese russe e italiane, Favorire lo scambio di dati per l'innovazione in vari settori dell'industria ai fini di un pronto inserimento delle tecnologie nuove.
6. Conoscenza dell'esperienza delle imprese e delle istituzioni statali italiane	Seconda la necessita`	Nizhniy Novgorod Citta` italiane	Svolgimento nella città di Nizhniy Novgorod della Tavola Rotonda sulle seguenti questioni: - applicazione dei diritti relativi alla proprietà intellettuale fra lo Stato, Istituti di ricerca e autori. - difesa degli interessi degli imprenditori e investitori nel Diritto corporativo russo – Sviluppo degli istituti di business-angeli e consulenti per gli investimenti. - preparazione dei documenti e presentazioni per gli eventuali investitori.
7. Collaborazione degli istituti finanziari per il sostegno della creazione e dello sviluppo dei distretti industriali.	2010-2012	Regioni russe ed italiane	Contributo alla preparazione di accordi sulla cooperazione nel settore bancario e finanziario, compresa l'implementazione di progetti sui territori delle ZES. Contributo all'avviamento delle trattative con gli istituti di credito-finanziari e agenzie di assicurazione in Italia in merito alla possibilità di finanziamento dei progetti d'investimento realizzati dalla banca "Ak-Bars" (Tatarstan).
8. Coordinamento dei termini e della preparazione delle sessioni della Task Force.	2010-2012 .	Regioni russe ed italiane	A seconda delle proposte delle regioni italiane e russe.

Stilato l'11 dicembre 2009 a Venezia in due copie, in italiano ed in russo.
Entrambi i testi fanno parimenti fede.

Alexander Borisov

Copresidente russo della Task Force

Pietro Celi

Copresidente italiano della Task Force